

【免责声明】

巴基斯坦贸易救济法律法规是我商会为方便企业应诉组织翻译的，仅供参考，不具任何效力。应以巴基斯坦公布的最新及有效法律法规及其贸易救济调查机关发布的官方通知为准。如有疑义，请咨询相关法律专家。

特此声明。

中国机电产品进出口商会

反补贴税规则

公告

S.R.O. 599(I)/2002.-联邦政府行使 2001 年“反补贴税条例”（2001 年第 I 号）

第 34 条赋予的权力，制定以下规则，即:-

1. 简称和生效

- (1) 本规则可称为“2002 年反补贴税规则”。
- (2) 本规则应立即生效。

2. 定义

- (1) 在本规则中，除非主题和上下文中另有规定，
 - (a) “申请”指根据条例第 11 节提出的申请；
 - (b) “条例”指“2001 年反补贴税条例”（2001 年第 I 号）； 以及
 - (c) “附表”指本规则所附的附表。
- (2) 所有使用但未有界定的术语及表达，均应具有条例赋予该等术语及表达的涵义。

3. 申请书的披露

申请书应包含条例第 11 节所指明的信息，而该等信息可由申请人合理取得，内容如下:-

- (a) 申请人的姓名、地址、电话号码、传真号码和电子邮件地址；
- (b) 提出申请或被代表提出申请的国内产业的身份信息，包括所有其他已知生产商或生产商协会的名称、地址、电话号码、传真号码及电子邮件地址，该生产商协会是指“1961 年贸易组织条例”（1961 年第 XLV 号）所界定的贸易组织，并已根据该条例获得或被视为获得有关国内产业许可；
- (c) 关于国内产业对申请的支持程度的信息，包括申请人和所确定的每一国内生产商国内生产同类产品的数量和金额；
- (d) 关于被指获得补贴的产品的完整说明，包括技术特性和用途及 1969 年“海关法”（1969 年第 IV 号）附表 1 所载的现行关税分类号。
- (e) 出口国名称，每个已知出口商或外国生产商的身份，以及进口有关产品的已知人员名单；
- (f) 关于所涉补贴的存在、数额、性质和反补贴相关的证据；
- (g) 有关被指获得补贴的进口产品数量的变动，该等进口产品对同类货品在国内市场价格的影响，由相关因素和指数所证明的该等进口产品对国内产业的影响，例如例如对条例第 9 节第（1）分节的解释及第 9 节第（3）分节所列出的内容。
- (h) 申请人认为向巴基斯坦销售被指获得补贴的产品的出口商或生产商，以及出口商或生产商在最近 12 个月期间向巴基斯坦出口的产品在总额中所占的比例；

4. 委员会避免公开申请

除非委员会已决定展开调查，否则不得公开申请。

5. 立案调查

委员会通常应在收到符合条例第 11 节及规则第 3 条规定的申请之日起计 45 天内决定是否展开调查：

但如该申请涉及复杂事项，或委员会已要求申请人提供额外信息，在委员会认为适当的情况下，可将期限延长至 60 天。

6. 调查开始公告中的披露

条例第 11 节第（14）分节所提述的立案调查的公告，应充分包含下述信息

- (a) 调查产品的出口国名称，被调查产品的来源国名称（如两者不同）；

- (b) 被调查产品的完整描述，包括该产品的技术特性和用途及 1969 年“海关法”（1969 年第四号）附表 1 所载的关税分类编号情况；
- (c) 关于拟调查的补贴指控的说明，包括此类指控的依据；
- (d) 损害申诉所依据的因素摘要；
- (e) 可提交信息和评论的地址以及允许有关各方发表意见的时限；
- (f) 立案调查的日期（即公告的公布日期）； 以及
- (g) 拟议的调查时间表。

7. 获取信息

- (1) 根据第（2）分则，委员会应根据下列规定为调查之目的征求、收集、获取、接受或拒绝资料：
 - (a) 调查开始时，委员会应向其认为可能掌握与调查有关的资料的任何人发出调查问卷，包括已知的国内生产商、进口商、出口商和外国生产商，这些调查问卷要求提供委员会认为必要的所需信息；
 - (b) 委员会可忽略未在规定的时间内或未以所要求的形式提交的对调查问卷的任何答复；
 - (c) 委员会可在调查过程中以补充问卷或提供澄清说明或补充信息的书面请求的形式要求利益相关方提供进一步信息，这些请求应说明应作出答复的日期，委员会应给予足够的时间，以便利益相关方作出有意义的答复； 以及
 - (d) 任何利益相关方均可主动以书面形式向委员会提交其认为与调查有关的任何信息，委员会应审议这些信息，除非这种审议会给委员会造成不应有的负担或妨碍调查的及时进展。
- (2) 任何自愿提交的与确定补贴数额或损害有关的事实信息，只有在不迟于临时裁定之日前两周收到书面资料的情况下，委员会才应予以审议。
- (3) 申请人须提供委员会在申请提交后合理要求提供的一切资料，使委员会能依据条例第 11 节第（3）分节进行调查。

8. 初步书面论据

利益相关方应不迟于拟定的临时裁定之日前 15 天，就与调查有关的任何事项向委员会提交书面论据。

9. 临时措施通知中的披露

条例第 25 节第 (3) 分节所提述的临时措施公告，除应载有该款指明的资料外，还应载有以下资料，即-

- (a) 调查产品的已知出口商和生产商的名称；
- (b) 足以用于海关目的的对经调查产品的说明，包括 1969 年“海关法”（1969 年第 IV 号）附表 1 所载的现行海关关税分类编号；
- (c) 如发现存在补贴、补贴数额和确定补贴数额的依据，包括说明确定反补贴数额所用的方法；
- (d) 导致确定损害的因素，包括关于已考虑的受补贴产品进口以外的因素的信息；以及
- (e) 适用的任何临时措施的数额以及为防止调查期间造成损害而必须采取这种临时措施的理由。

10. 听证会请求

利益相关方关于召开任何听证会请求应在不迟于临时措施公告公布之日起 30 天内提出。

11. 实地核查程序

为根据条例第 26 节进行实地核查，委员会须按照附表 I 所规定的程序进行实地核查。

12. 书面论据

- (1) 在不要求进行听证会的调查程序中，任何利益相关方可就其认为与调查有关的任何事宜，应不迟于拟作最后裁定的日期前 45 天，向委员会提交书面论据。
- (2) 在进行听证会的调查程序中，任何利益相关方，应不迟于指明的听证日期前 10 天，就其认为与调查有关的任何事宜，向委员会提交书面论据。听证会之后，参加听证的利益相关方可在 10 天内，就听证会中提出的论据及信息，向委员会提交进一步的书面论据。

13. 听证会程序

- (1) 委员会应根据规则第 10 条提出的请求，举行听证会，所有利益相关方均可在听证会上提出下列信息和论据：

听证会须不迟于拟作最后裁定的日期前 60 天举行。

- (2) 任何利益相关方均无义务出席听证会，不出席听证会不应损害该利益相关方的案件利益。
- (3) 委员会举行听证会应尽可能考虑到利益相关方的便利。
- (4) 在听证会前至少 7 天，拟出席听证会的利益相关方须将出席听证会的代表及证人的姓名告知委员会。
- (5) 听证会应确保所有参与方都有充分的机会发表意见。
- (6) 委员会秘书须备存听证纪录，而听证纪录须在符合根据条例第 29 节保密信息的规定下，委员会秘书应根据条例第 39 节规定立即将记录备存公开文件内。

14. 最终裁决前的披露

- (1) 在听证会举行完毕及委员会对在调查过程中收集的资料完成核实后，无论如何须在拟定终裁日期至少前 30 天，在符合条例第 29 条保密信息规定的情况下，以书面形式告知所有利益相关方基本事实情况，而该等基本事实将作为决定是否实施最终措施的根据。

该等资料不得表明最终裁定是肯定的还是否定的。

- (2) 利益相关方可在委员会根据第（1）条向其披露资料后 15 天内，提出书面评论。

15. 最终裁决的披露

条例第 25 节第（3）分节所规定的最终裁定公告，除应包含条例所规定的信息外，还应载有以下信息，即-

- (a) 调查产品的已知出口商和生产商的名称；
- (b) 对经调查的足以用于海关目的的产品的说明，包括 1969 年“海关法”（1969 年第 IV 号）附表 1 所载的现行关税分类编号；
- (c) 如发现存在补贴、补贴数额和确定补贴数额的依据，包括说明确定反补贴数额所用的方法；
- (d) 导致裁定条例所指的损害的因素，包括已考虑的补贴进口以外的因素的资料；
- (e) 导致最终裁决的任何其他理由；以及
- (f) 接受或拒绝出口商和进口商提出的有关论据或权利要求的理由。

16. 最终裁决后的披露

(1) 出口商或生产商应在最终裁定公布后 15 日内，请求委员会单独召开披露会议，以解释最终适用该生产商/出口商的补贴计算方法。

(2) 委员会应向出口商或生产商或其法律代表提供机会，以接收和审阅委员会为其计算向巴基斯坦出口所产生的补贴的文件副本。

17. 退还所收取的反补贴税申请的披露

(1) 根据条例第 22 节提出的退还所收取的反补贴税的申请，应载有以下信息，即-

- (a) 该期间要求退还的反补贴税数额；
- (b) 与计算和支付这一数额有关的所有海关文件； 以及
- (c) 提供足够的信息，使委员会能够计算要求退款期间的补贴数额。

18. 接受价格承诺公告的披露

委员会接受条例第 25 节第 (3) 分节所书价格承诺的公告，亦应包含以下信息，即-

- (a) 调查产品的已知出口商和生产商的名称；
- (b) 对经调查的足以用于海关目的的产品的说明，包括 1969 年“海关法”（1969 年第 IV 号）附表 1 所载的现行海关关税分类编号；
- (c) 发现存在的补贴数额和确定补贴数额的依据； 以及
- (d) 导致确定损害的因素，包括关于已考虑的补贴进口以外的因素的信息；

19. 根据条例须支付的费用

在根据条例第 11 节提交申请时应向委员会支付的费用，应为附表 II 指明的款额。

20. 评论

条例第 11 及 12 节及规则第 3 条的规定，经适当变通后，适用于根据条例第 19、20 或 21 节进行的任何审查。

附表一

[见第 11 条]

实地核查程序

1. 在启动调查时，委员会应将进行实地核查的意向告知政府、出口国和已知的有关公司。
2. 如果在特殊情况下拟让非政府专家参加调查小组，则应将此事告知出口国的公司和当局。这些非政府专家如违反条例的保密规定，应受到有效的制裁。
3. 委员会通常应在最后安排实地核查之前获得出口国有关公司的明确同意。
4. 一旦获得有关公司的同意，委员会应将拟核查的公司的名称和地址以及商定的日期告知出口国有关当局。
5. 委员会在核查有关公司前，应给予充分的预先通知。
6. 只有在出口公司提出要求时，才应进行解释调查问卷的核查。只有在下列情况下方可进行该等核查：(a)委员会已通知出口国的有关代表；(b)后者不反对访问。
7. 由于实地核查的主要目的是核实所提供的信息或获得进一步的详细信息，除非公司不同意核查，否则委员会在收到对调查问卷的答复后，应进行实地核查，并且，委员会将预期的实地核查告知出口国政府，而出口国政府不反对时，委员会应进行实地核查。委员会通常应将待核实的信息的一般性质和待提交的进一步的信

息告知有关公司，但这一要求并不妨碍委员会根据已经获得的资料在现场要求提供进一步的详细情况。

8. 出口国当局或公司提出的对实地核查取得成功至关重要的询问或问题，委员会应尽可能在核查前予以答复。

附表二
[见第 19 条]
须支付给委员会的费用

供根据条例第 11 条提出的申请使用。 Rs.75,000/-

[F. No. 1(15)/97-WTO

艾尔沙德 罗迪
研究主任（世界贸易组织）